

SUBIECTUL III

(30 de puncte)

Alcătuiești un eseu în care veți valorifica, prin comparație, textele bilingve de mai jos pentru a comenta principalele aspecte ale poeziei de dragoste catuliene.

Puncte de reper în redactarea eseului:

- alegerea unui titlu adecvat (în latină sau în română)
- specificul liricii catuliene, ilustrat de textul propus – **interpretarea versurilor**: temă, motive, cuvinte-cheie, raportarea la ipostazele iubirii din *Carmina* (iubirea ludică, imaculată, iubirea pasională, iubirea obsesivă), relația eu liric – eu biografic etc.
- identificarea a cel puțin două elemente stilistice relevante și comentarea rolului lor în construcția textului poetic

Nulla potest mulier tantum se dicere amata
vere, quantum a me Lesbia amata mea est.
Nulla fides ullo fuit umquam foedere tanta
quanta in amore tuo ex parte reperta mea est.
(*Carmina*, LXXXVII)

*Poate spune vreo femeie c-a iubit-o cineva
Cum pe Lesbia mea dragă am iubit-o eu cândva?
Nu! Niciuna! Și credea dragostei pe veci jurată
Altul nimeni decât mine n-a păzit-o niciodată.*

Vale puella, iam Catullus obdurat,
nec te requiret nec rogabit invitam.
at tu dolebis, cum rogaberis nulla.
Scelestă, vae te, quae tibi manet vita?
Quis nunc te adibit? Cui videberis bella?
Quem nunc amabis? Cuius esse diceris?
Quem basiabis? Cui labella mordebis?
At tu, Catulle, destinatus obdura.
(*Carmina*, V)

*Adio, dar, iubito! Catul de-acum e tare!
De nu vrei, nu te caută, nu-ți cade la picioare.
Dar tu amar vei plânge, când nu vei fi rugată.
Ce viață îți rămâne, femeie blestemată?
Cui vei părea frumoasă? Și singură cu tine,
A cui vei fi? Pe cine vei mai iubi? Pe cine
Vei săruta, mușcându-l de buze cu-nfocare?
Dar, tu, Catule, rabdă, fii neclintit și tare!*

N. B. 1. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie). Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerinței de bază și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

2. Se punctează atât **conținutul (18 puncte)**, cât și **redactarea (12 puncte)**.